

У Г О В О Р бр. 401-99  
О СУФИНАСИРАЊУ ПРОЈЕКТА „СТВАРАМО ТРАДИЦИЈОМ“

Закључен дана 14.05.2018. године у Београду, између:

1. Градске општине Звездара, Београд, Булевар краља Александра 77, коју заступа Милош Игњатовић, председник Општине (у даљем тексту: ГО Звездара) и
2. Удружења Заштита традиције Малог и Великог Мокрог Луга «Луг», ул.Николе Груловића 14, кога заступа секретар удружења Наташа Обрадовић (у даљем тексту: Корисник средстава).

#### УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Овај Уговор се закључује на основу члана 40. Статута Градске општине Звездара („Службени лист града Београда“ број 43/08, 43/09, 15/10, 13/13, 36/13, 41/13-испр, 40/15 и 132/16), а у складу са Уредбом о критеријумима, мерилима и начину избора пројеката у култури који се финансирају и суфинансирају из буџета Републике Србије, аутономне покрајине односно јединица локалне самоуправе (“Службени гласник Р.Србије“ бр. 105/16), Одлуком о критеријумима, мерилима и начину за избор пројеката у области културе који се финансирају и суфинансирају из буџета Градске општине Звездара („Службени лист града Београда“, бр.72/2017), Одлуком Комисије о избору пројеката у области културе који ће се суфинансирати из буџета Градске општине Звездара у 2018. години бр. 6-1-13/2018 од 03.05.2018.г. по Јавном конкурс ради прикупљања предлога за финансирање или суфинансирање програма/пројеката у култури из буџета Градске општине Звездара чија је реализација предвиђена у 2018. години и Решењем председника Градске општине Звездара о додели средстава за суфинансирање пројеката у области културе из буџета ГО Звездара за 2018. годину бр. 020-2-39/2018 од 11.5.2018. године.

#### Члан 1.

Предмет овог Уговора (у даљем тексту: Уговор) је регулисање међусобних права и обавеза између Удружења Заштита традиције Малог и Великог Мокрог Луга «Луг», као Корисника средстава и Градске општине Звездара као даваоца финансијских средстава у циљу реализације програма/пројекта „Стварамо традицијом“, (у даљем тексту: Пројекат) одобреног на основу Одлуке Комисије о избору пројеката у области културе који ће се суфинансирати из буџета Градске општине Звездара у 2018. години бр. 6-1-13/2018 од 03.05.2018.г. и Решења председника Градске општине Звездара о додели средстава за

суфинансирање пројеката у области културе из буџета ГО Звездара за 2018. годину бр. 020-2-39/2018 од 11.5.2018. године.

#### Члан 2.

Пројекат ће се реализовати у периоду од 2. јуна до 20. децембра 2018.г., а најкасније до краја 2018. године.

#### Члан 3.

За реализацију Пројекта одобрена су средства у износу од 75.000,00 динара (словима: седамдесет пет хиљада динара), а која ће бити уплаћена на рачун бр. 840-18140763-77 код Управе за трезор.

Градска општина Звездара се обавезује да ће средства из претходног става овог члана пренети на рачун Корисника средстава у складу са динамиком реализације Пројекта и приливом средстава у Буџет ГО Звездара, а на основу спецификације дате у обрасцима које попуњава Корисник средстава:

- Образац измењене структуре пројектних активности
- Образац измењене структуре трошкова – спецификација одобреног буџета

Обрасци из претходног става овог члана морају бити оверени печатом Корисника средстава и потписани од овлашћеног лица и саставни су део уговора о реализацији Пројекта.

#### Члан 4.

Корисник средстава се обавезује да:

- Пројекат из овог уговора реализује у складу са спецификацијом Пројекта датом у Обрасцу измењене структуре пројектних активности и Обрасцу измењене структуре трошкова – спецификације одобреног буџета из члана 3. овог уговора;
- Пројекат реализује у року из члана 2. овог уговора;
- одобрена средства користи наменски, у складу са чланом 3. овог уговора;
- при реализацији пројекта примењује све позитивне прописе који уређују буџетски систем, јавне набавке, заштиту података о личности, област радних односа, порезе и доприносе, заштиту животне средине, ауторска и сродна права и др.
- уредно води финансијску и рачуноводствену документацију у вези са реализацијом Пројекта;
- Градској општини Звездара омогући увид у документацију у вези са реализацијом Пројекта и да је трајно чува у складу са важећим прописима;
- на свим конференцијама за штампу, у изјавама и обавештењима датим медијима, када је реч о реализацији Пројекта, као и на свим пропагандним материјалима везаним за Пројекат Корисника, на јасан и недвосмислен начин наводи да се Пројекат суфинансира/финансира из буџета Градске општине Звездара
- се у свему придржава обавеза преузетих закључењем овог уговора.

За тачност података који чине предмет овог уговора одговара лице које заступа Корисника.

#### Члан 5.

У случају да из неоправданих разлога реализација Пројекта не отпочне или се не заврши у предвиђеном року, Корисник је обавезан да изврши повраћај средстава у Буџет Градске општине Звездара, у року од 8 (осам) дана од дана добијања обавештења од стране Градске општине Звездара увећаних за затезну камату обрачунату од дана уплате средстава на рачун Корисника до дана повраћаја средстава.

#### Члан 6.

Корисник се обавезује да, у року од 30 дана по завршетку Пројекта за који су додељена средства из члана 3. овог уговора, Градској општини Звездара достави Извештај о реализацији пројекта са доказима о наменском коришћењу финансијских средстава. У случају да је завршетак реализације Пројекта у другој половини децембра месеца, рок за достављање извештаја је 31. децембар текуће године.

Извештај из става 1. овог члана треба да садржи:

- Наративни извештај о реализацији Пројекта (на предвиђеном обрасцу наративног извештаја)
- Финансијски извештај са табеларним прегледом свих трошкова (на предвиђеном обрасцу финансијског извештаја)
- копије свих уговора који су закључени у току и у вези са реализациојм Пројекта, са потврдом да је уговор реализован у целости и доказом о извршеним плаћањима по реализованим уговорима
- копије свих рачуна који се односе на реализовани Пројекат са доказом о извршеним плаћањима
- изводе из банке са означеним ставкама које се односе на плаћање трошкова Пројекта
- и другу финансијску документацију којом се доказује наменски утрошак додељених средстава по овом уговору.

Наративни и финансијски извештај морају бити оверени печатом Корисника средстава и потписани од стране овлашћеног лица.

#### Члан 7.

Корисник средстава је обавезан да лицу овлашћеном у име Градске општине Звездара омогући увид у реализацију Пројекта, што подразумева стављање на располагање свих потребних информација, документације и образложења у вези са Пројектом.

Такође, Корисник средстава је у обавези да Градској општини Звездара достави ванредни наративни и/или финансијски извештај, када то од њега затражи Градска општине Звездара, и то у року од 5 (пет) дана од дана достављања писменог захтева Градске општине Звездара.

#### Члан 8.

Корисник средстава, у изузетним ситуацијама, може да тражи сагласност од ГО Звездара за прераспделу средстава за реализацију планираних активности у оквиру одобреног

Пројекта, а најкасније у року од 30 (тридесет) дана до дана завршетка реализације Пројекта.

Захтевом за прерасподелу средстава не може се тражити повећање расхода који се односе на људске ресурсе.

Прерасподела средстава се може извршити тек након добијања писмене сагласности или потписивањем анекса уговора са даваоцем средстава.

#### Члан 9.

Уговор престаје испуњењем свих обавеза обе уговорне стране које проистичу из овог уговора.

Уговор може престати и :

1) Једностраним раскидом од стране Градске општине Звездара у следећим случајевима:

- уколико Градска општина Звездара на основу ванредног извештаја из члана 7. овог уговора, јасно, образложено и недвосмислено утврди да се Пројекат не спроводи у складу са овим уговором на основу активности дефинисаних Пројектом;
- уколико Корисник средстава не поступа у складу са чланом 4. или не достави извештаје из члана 6. на начин утврђен овим уговором;
- у другим случајевима предвиђеним Законом о облигационим односима.

2) Писменим споразумом уговорних страна.

#### Члан 10.

У случају једностраног раскида овог уговора, Корисник средстава је дужан да изврши повраћај целокупног износа пренетих средстава по основу овог уговора.

У случају споразумног раскида уговора, истим ће бити дефинисана међусобна права и обавезе, у погледу повраћаја пренетих средстава у погледу нереализованих обавеза из овог уговора.

У случају да Корисник средстава не поштује одредбе овог уговора, као и у случају ненаменске употребе средстава из буџета, Градска општина Звездара ће покренути одговарајући поступак пред надлежним судом.

#### Члан 11.

Овај уговор се сматра закљученим даном потписивања од стране обе уговорне стране и производи правно дејство док обе уговорне стране не испуне све обавезе које проистичу из истог.

Члан 12.

У случају евентуалног спора који настане у реализацији овог уговора, уговорне стране ће исти настојати да реше споразумно, у супротном спор ће се решавати пред надлежним судом у Београду.

Члан 13.

На све што није регулисано овим уговором примењиваће се одредбе прописа којима се уређују облигациони односи као и одредбе других важећих прописа.

Члан 14.

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерка, од којих 2 (два) примерка задржава Градска општине Звездара, а 2 (два) примерка Корисник средстава.

ЗА КОРИСНИКА



  
Наташа Обрадовић



ЗА ГО ЗВЕЗДАРА

  
Милош Игњатовић, председник



| РЕПУБЛИКА СРБИЈА<br>ГРАДСКА ОПШТИНА ЗВЕЗДАРА |          |  |   |
|--|----------|--|---|
| Одељење/<br>Служба                           | Датум    | Референт   | Одговорно<br>лице   |
| X<br>II                                      | 16.05.18 |  |  |
|  |          |  |   |